## Pledge to live in Frontier House

#### 1. Compliance with Period of Stay

I (Occupant) agree that I will move into Frontier Bldg. from June 5, 2023 and will leave the dormitory by 11 a.m. of August 27, 2023. In case that I remain in the building without any notice after the appointed period, I am aware that I can not raise any objection to the eviction from the dormitory.

#### 2. Immediate Eviction

In accordance with occupants' regulation, I am aware that I cannot raise any objection when I do not abide by the regulation. When I have to leave the room due to the violation of the regulation, I will immediately inform KLC office to let them substitute a new occupant to the room.

#### \* Reasons for Immediate Eviction

Smoking, drinking and cooking in the dormitory building. Carrying a refrigerator or electric heating appliances (air conditioner, electric heating pad and etc.) Bringing in outsiders or someone in relationship and letting them stay the night.

#### 3. Early leaves

I agree that I will not be able to get any refund even if I need to leave the dormitory earlier than the appointed period.

### 4. Consent on life regulations in the dormitory

I as an occupant of Frontier Bldg. will follow the life regulations and will not enter or violate the regulations of other dormitory buildings without permission. When violate, I will not raise any objection to the eviction from the dormitory or corresponding penalties.

#### 5. Criminal or common law responsibilities on damage to dormitory property

When dormitory property is damaged intentionally by an occupant or with any causes related to the occupant, he or she should immediately compensate for the damage. If there are any criminal or common law responsibilities on the act of an occupant, he or she has to assume the responsibilities. When the damage is due to an unintentional act, he or she may only need to immediately compensate for the damage.

# 教育21高丽大学学生宿舍 (Forntier House) 住宿规定

## 1. 遵守宿舍入住时间

本人保证且承诺所规定的宿舍入住时间(2023年6月5日-2023年8月27日11点), 若 超过期间仍不退宿,本校会执行强制退宿处理。

# 2. 遵守宿舍规定

本人承诺在住宿过程中,遵守宿舍规定,如违反了宿舍规定,愿意接受立即退宿处理。

※将立即退宿处理事项:在宿舍房间内吸烟,喝酒,做饭,自带可制冷制热的家电(如小型电冰箱,电热毯,小型电饭锅等),未经允许私自带外部人员或异性出入或居住等

# 3. 关于申请后不入住或中途退宿

申请宿舍成功后,不入住或中途退宿的情况,不退住宿费。

# 4. 遵守安岩学舍的相关规定及守则

本人承诺并遵守Forntier House的宿舍规则,在住宿期间未经允许,不会擅自出入其他宿舍楼,若有违反,将愿意接受学校的处分措施。

# 5. 宿舍设备的损坏及法律责任

本人承诺在住宿期间,直接或间接导致宿舍设施损坏时,会立即赔偿,情况严重时,愿意接受和承担法律责任。

# エデュ21高麗大学学生寄宿舎(フロンティア舘) 利用 誓約書

## 第1. 入寮期間の規定

本人はフロンティアー舘で指定された入寮日の2023年6月5日から自律的昼間時間に入寮し、退寮日の2023年8月27日11時まで退寮することに同意する。無断残留する場合、強制退寮の処分に異議を申し立てない。

### 第2. 入寮期間中即時強制退寮の規定

本人はフロンティア舘寮生規則により即時強制退寮の事項に当たる場合、即時強制 退寮処分に異議を申し立てない。即時強制退寮時、韓国語センターで代わりの入寮生 を選抜、安岩学寮管理運営チーム・フロンティア舘担当者に報告する。

### ※ 即時強制退寮の項目

(寮内及び部屋内での喫煙、飲酒、炊事行為を行う場合、冷蔵庫を搬入する場合、電熱器 -冷・温風器機、電気カーペット等電気を使い暖房及び冷房をする装置- を搬入した場合、部外者または異性を寮に無断出入りさせ、宿泊の提供または部屋に入れさせる場合)

### 第3. 未入寮及び中途退寮時返金の規定

本人は中途退寮時、寮費の返金がないことに同意する。

### 第4. 安岩学寮規則及び運営規定の同意

本人はフロンティア舘でフロンティア舘寮生規則を守り、安岩学寮で他の学寮施設に無断出入せず、別決まりの規定及び指針、指導を違反しない。上記を違反した場合、規則の処分に異議を申し立てない。

#### 第5. 居住中器物破損による責任及び民・刑事責任の帰属

本人はフロンティア舘居住中本人の歸責事由及び原因提供で寮の器物を故意で破損した場合即時賠償し、民・刑事責任が発する場合、その責任を負う。また、寮生規則決まりの処分がある場合も異議を申し立てない。ただし、過失による損壊の場合、即時保証する。